

have required specialized skills in reading and listening in French. Other duties of the position which required the ability to answer the telephone and take messages in both official languages would probably have required a "normal" level of proficiency in English and French.

Certain other bilingual positions required an expert or specialized language use in one or more (but not all) skills in both English and French but a "normal" level of proficiency in the other skills. For instance, a translator may have required specialized skills in reading and writing in both official languages in order to perform the duties related to translation, but "normal" levels of proficiency in speaking and listening skills in order to communicate with the clientele served.

In both cases, only applicants who met the requirements for specialized or expert language usage in the stipulated skills in one, or both, official languages were considered for appointment. However, those applicants could undertake language training to meet the required proficiency in the skills requiring a "normal" level of proficiency in either official language.

These policy provisions continue. The qualifications of applicants for these positions, insofar as specialized or expert language usage is concerned, will be measured by a qualified selection board or by a specialized test other than the Language Knowledge Examination (LKE), as the case may be.